

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 10. novembari 2017 Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsunit suliami  
sul.no. QAA-UPE-KS-825-2017

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
3962 Upernavik

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5514-97431-00339-18.

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 3. juuli 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq  
19. juuli 2017.

U makkuninnga unioqqutitsisimasutut unnerluutigineqarpoq

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 malillugu Nakuuserneq**

Ulloq 3 juni 2017 nal. 0333-ip missaani Upernavimmi B-[...]-imi I1 sakiaatigut ajakkamiuk,  
kingornatigullu talerperlikkut tillullugu.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

- Ulluni 60-ini pinngitsoorani inissiisarfirmiittussanngortitsineq.

U pisimasoq 1-imi pisuunnginnerarpoq.

Illersuisoq Gustav Petersen piumasaqaateqarpoq utaqqisitamik pineqaatissinneqarnermik, tamannali pisinnaangippat inuiaqatigiinnut akissarsiaqarani sullissinissamik.

## **Uppernarsaasiineq**

### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarinerani U, I1 aamma I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigisap U-p nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 10. novembari 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut I1-ip aamma I2-p nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 10. novembari 2017-imeersumi issuarneqarput.

### **Pappiaqqatigut uppernarsaatit**

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq.

- Politiinut uppernarsaasiissut, ilanngussaq 5, tassani ersilluni I1 tunumigut amiaalakatserneqartoq aammalu qaasiortumik kimillanneqartoq 2-c-m-tut takitigisumik, kiisalu assammigut talerpillikkut ½ cm-tut takitigisumi kilerneqartoq.
- Mappi assinik imalik, ilanngussaq 6, assimit I1-ip tunuani kilernerit assilineqarsimasut ersersinneqarlutik.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, erneqarpoq aamma paneqarpoq sisamanik aamma ataatsimik ukiulinnik. Ernini tiggummivaa. Arnaateqarpoq, najorput immaqa qaammatit sisamat. Suliffissaqannginnini pissutigalugu Nuummut nuunnissartik pilersaarutigaat. Suliffissaaleqinermini Inunnik Isumaginnittoqarfik ikiortigisarpa. Julimi suliunnaarpoq, anstalteriarnissani peqqutigalugu. Julimiik august 17-ta tungaanut anstalterpoq. Angajoqqaavi maanna Nuummiipput. Anstalt misigeqqikkusunngilaa misigereeramiuk, nuanniittoruuvoq taamatut misigisaqarluni ingammik siunissaq eqqarsaatigalugu suliffissaqaranilu.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunermik naliliineq**

Unnerluutigisap U pisoq eqqaamasaqarfiginnginnamiuk pinngitsuunerarpoq.

Ilisimannittut nassuiaataat tunngavigalugu eqqartuussisut isumaqarput uppernarsineqartoq unnerluutigisap I1 uppisillugu ajassinnarlugu ataasiarlugu tulliatigut talerperlikkut tillussimagaa,

taamaalilluni uppinnermini tunumigut baajat puuinut aserortunut kilerluni aammalu tullimigut pullanneqalerluni. Pinerlineqartup ajoquserneri assinit aamma politiattestimit kiisalu nassui-aatini uppersaaserneqarput. Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput uppersineqartoq unnerluutigisap Pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 – nakuuserneq, unioqqutissimagaa, Il ajak-kamiuk aammalu tulliatigut tillukkamiuk.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

U siornatigut assigusunik unioqqutisisimanerminut pineqaatissinneqartareersimavoq, aammalu eqqartuussaasimasunut inissiisarfimmiitinneqarsimalluni.

Pisumi matumani pinerlineqartup nammineq pisuussuteqarnini nassuerutigaa peqqissimissutigalugu U kamannartumik oqarfigisimagamiuk. U eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiitinnegreernermi kingorna anusinngoqqavoq misigisimalluni tamanna imminut tulluanngittoq, aammalu nukangasunik marlunnik meeraqarpoq aappaa tigummisaminik. Tamakkua aallaavigalugit eqqartuussisut tulluuartutippaat U pineqaatissinneqarpat Pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 1 naapertorlugu ulluni 60-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpat kinguartitamik. Pineqaatissiissummut piffissaliussaq misilinneqarfik sivi-sussusilerneqarpoq ukiunik pingasunik, pineqaatissiissut atorunnaassoq U piffissami tassani inatsisunik unioqqutitseqqinngippat.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Illersuisup aningaasarsiai Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsianiit aningaasartuutigineqassapput.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U ulluni 60-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq. Pineqaatissi-issut kinguartinneqarpoq, piffissamilu misilinneqarfimmi ukiunik pingasunik sivi-sussusilimmi U inatsisunik unioqqutitseqqinngippat, atorunnaassoq.

\*\*\*

Den 10. november 2017 blev af Qaasuitsoq Kredsret i sagen

sagl.nr. QAA-UPE-KS-825-2017

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]  
3962 Upernavik

Anklagemyndighedens journal nr. 5514-97431-00339-17.

afsagt

### **D O M :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

#### **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 3. juli 2017 og modtaget i retten den 19. juli 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af

#### **Vold efter Kriminallovens § 88**

Den 3. juni 2017 ca. kl. 0300 på adressen B-[...] i Upernavik at have skubbet V1 i brystet, og derefter tildelt hende et knytnæveslag på højre side af tindingen.

#### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

- 60 dages ubetinget anstaltsanbringelse

T har nægtet sig skyldig i forhold 1.

Forsvarer Gustav Petersen har nedlagt påstand om betinget foranstaltning, og hvis dette ikke er muligt ulønnet samfundstjeneste.

#### **Bevisførelsen**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V1 og V2.

Forklaringen fra tiltalte T er gengivet i retsbogen af den 10. november 2017.

Forklaringen fra vidnerne V1 og V2 er gengivet i retsbogen af den 10. november 2017.

#### **Dokumentbeviser**

Det fremgår af :

- Politiattest, bilag 5, heraf fremgår, at V1 havde hudafskrabbinger på ryggen og overfladisk snitlæsion på ca. 2 cm samt ½ cm overfladisk snitlæsion på højre hånd.
- Fotomappe, bilag 6, hvor man kan se snitsår på ryggen af V1.

### **Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold oplyst, at han har en søn og en datter på henholdsvis 4 og 1 år. Han har sin søn hos sig. Han har en kæreste, og de har nu boet sammen i ca. 4 måneder. På grund af, at han ikke kan finde arbejde, har de planer om at flytte til Nuuk. Mens han er arbejdsløs, får han understøttelse fra Socialforvaltningen. Han holdt op med at arbejde i juli, fordi han skulle i anstalten. Fra juli til den 17. august var han i anstalten. Hans forældre er nu i Nuuk. Han ønsker ikke at opleve at være i anstalten igen, og det er ikke til at holde ud, når man selv oplever det, specielt når man tænker på fremtiden.

### **Rettens begrundelse og resultat**

#### **Om skyldvurderingen**

Tiltalte T kunne ikke huske episoden, hvorfor han nægtede sig skyldig.

Ud fra vidneforklaringerne finder retten, at det er bevist, at tiltalte havde væltet V1 ved at skubbe hende og tildelt hende et knytnæveslag på hendes højre tinding, og da hun væltede, var hun landet på tomme ølflasker, som knustes og herved fået snitsår på ryggen og at hun havde hævelse på sin tinding. Forurettedes skader er dokumenteret ved fotos og politiattesten samt af forklaringerne. Derfor finder retten det bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 88 – vold, da han skubbede V1 og tildelte hende et knytnæveslag på hendes tinding.

#### **Om foranstaltningen**

T er tidligere foranstaltet for lignende lovovertrædelse, og at han har været anbragt i anstalt for domfældte.

Ved denne hændelse har forurettede selv erkendt at have skylden og fortrudt, at hun havde sagt noget provokerende til T. T har ved sin anbringelse i anstalten for domfældte fået en lærestreg og følt, at denne ikke er passende for ham, og da han har 2 små børn, hvoraf han har det ene hos sig. Ud fra disse finder retten det passende, at T foranstaltes i medfør af kriminallovens § 129, stk. 1, med anbringelse i anstalt for domfældte i 60 dage betinget. Prøvetiden for foranstaltningen fastsættes til 3 år, således at foranstaltningen bortfalder, såfremt T ikke begår ny lovovertrædelse i denne periode.

**Om omkostningerne**

Salær til forsvareren afholdes af statskassen i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 1.

**THI KENDES FOR RET:**

T idømmes anbringelse i anstalt for domfældte i 60 dage. Foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 3 år, såfremt T ikke begår ny lovovertrædelse.

Elisabeth Kruse